

Soheil Arzampour

University Lecturer/English-Persian(Farsi) Translator/Interpreter/Transcriber



(+971) - 50 - 1010 838



Simply click on the links below to quickly access the part of my CV that is to your particular interest



- [Qualifications](#)
- [Education](#)
- [Certificates Received](#)
- [Professional experience \(Teaching\)](#)
- [Professional Memberships](#)
- [My Translation and Interpretation Experience](#)

- ❖ [Websites](#)
- ❖ [Catalogues and brochures](#)
- ❖ [Software and Localization](#)
- ❖ [Books](#)
- ❖ [Medical, hygienic, beauty & cosmetic](#)
- ❖ [Legal](#)
- ❖ [Financial](#)
- ❖ [Technical/ Engineering](#)
- ❖ [Art/Literature](#)
- ❖ [Transcription](#)
- ❖ [Subtitling](#)
- ❖ [Interpretation](#)
- ❖ [CAT, Subtitling and Transcription tools](#)
- ❖ [References](#)



Summary of Qualifications

English language instructor of universities and educational institutes in Iran and United Arab Emirates for almost 20 Years. Also a professional translator and Interpreter, working with several local and International translation agencies, advertising companies, law firms, governmental and private agencies, websites, TV Channels,



Education



2012-2014 Payam Noor University Dubai, UAE

Master's Degree in English Language (Maj. Teaching)

Completed a course on English Teaching. Some of the courses studied are as following:

- Linguistics
- Methods and Skills of Teaching a Foreign Language
- Methods of Research
- English for Specific Purposes
- Teaching Psychology
- Practical Teaching
- Phonetics for Educational Purposes
- Contrastive Linguistics and Error Analysis



2007-2011 Payam Noor University Dubai, UAE

Bachelor's Degree in English Language (Maj. Translation)

Completed a course on English Translation. Some of the courses studied are as following:

- Translation of literary texts
- Translation of political texts
- Translation of media related texts
- Translation of official documents and correspondences
- English Phonetics
- Language Testing
- Methods of language teaching
- Research Principles and Methodologies
- Linguistic Terminology



1990-1995 Islamic Azad University Tehran, Iran

Bachelor's Degree in Electrical Engineering (Maj. Electronics)

Completed a course on Electronics Engineering. Some of the courses studied are as following:

- Electronics
- Electrical Machines
- Electrical Circuits
- Telecommunication
- Linear Control Systems
- Digital Electronics
- Differential Equations
- Numerical calculations
- Engineering Probability and Statistics
- Microprocessors



Certificates Received



1998 Higher Level of Education Certificate University of London

According to Oxford University, the certificate shows that the candidate can:

- communicate competently in writing and understand the meaning of complex written English
- write letters, reports and articles using formal and informal styles of English;
- write notes, messages, notices, etc., of a short, practical, and familiar demanding nature;
- write a length, presenting information clearly;
- read and understand concentrated and complicated pieces of written English;
- summaries information;
- read for exact meaning from English – language publications;
- Use English –English Dictionary with ease



1994 & 2016 CAE & IELTS (Academic, Overall Score:8.0) University of Cambridge

Certificate in Advanced English. As per the definition of the Cambridge University it indicates a high level of Competence in English for candidates intending to enter, or already in the working world.



Experience

(Teaching)

2003-Present



Sharjah, UAE

Adjunct Faculty Member

- Currently working as semester faculty member at Skyline University College. During my course of assignment I have taught the following subjects:
 - General Study Skills
 - Critical Thinking and Problem Solving
 - Communication and Learning Skills
 - English Composition 1
 - English Composition 2
 - Business Communication
 - Humanities
 - Public Speech
 - IELTS Preparatory Course
 - TOEFL Preparatory Course

August 2015 – Present



كلية المدينة الجامعية بعجمان
CITY UNIVERSITY
COLLEGE OF AJMAN

Ajman, UAE

Visiting Faculty Member

- worked as visiting faculty member at City University College of Ajman (CUCA), teaching the following courses:
 - Business Communication (For ACCA Students)**
 - Public Speech (For ACCA Students)**
 - Level 3 Business Communication (For BTEC Students)**
 - Level 4 Information Systems Management (For BTEC Students)**
 - Level 3 Unit 12 Responsible Tourism**
 - Level 5 Unit 6 Contemporary Issues in Travel and Tourism**

February-June 2014



Dubai, UAE

Part-time Faculty Member

- Worked for one semester as part-time faculty member at AlDar University, teaching the following courses:
 - Environmental Studies**
 - UAE Culture and Society**

2001-2002

Ibn Khaldoon Cultural Institute

Sharjah, UAE

Language Department Supervisor & Lecturer

- Worked as the Supervisor & Lecturer for the general English language department in Ibn Khaldoon Cultural Institute in Sharjah.

1995-2000



Tehran, Iran

English Language Instructor

- Worked as an Instructor in the general English language department of highly reputed Language Institute in Iran.

1998-2000



Tehran, Iran

English Language Instructor

- Worked as an Instructor for the general English language department for Iran's National Institute for Research and Development of Tourism.

1998-1999

Research & Development Department of KEO

Tehran, Iran

English Language Instructor

- Worked as the Business English instructor for the Management of Kosar Economic Organization, The largest agricultural Organization in Iran.



Professional Membershi p



[Associate Member of American Translators Association](#)



[Proz social networking site for translation](#)



[Translatorscafe social networking site for translation](#)







My Translation Experience

Websites

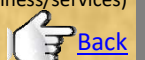


- **NOKIA** [Website](#) (Translation + User Acceptance Testing) (2008)
- **Panasonic** [Home appliances Website](#)
-  VFS.GLOBAL [Visa application website](#) (2015)
EST. 2001
- **Panasonic** online newsletters
-  NATIONAL GEOGRAPHIC [Website](#)
-  **GOLDEN TULIP** [website](#)
SHARJAH - HOTEL APARTMENTS
-  [Al Dhaheeri Jones and Clark consultancy firm's website](#) (2017)
- [SMARTEC-SMART CAR REPAIRS](#)
-  [Mobile Messenger App](#)
- [Bayat Legal Services](#)
-  [Emirates Identity Authority](#)
- [Royal Pakhsh Co.](#)
- [Luminarc](#)
- [AJA PROPERTIES](#)











- [Mammut Industries Products](#)
- [Skyline University Webpage](#)
- [Ardy Electronics](#)
- [Dubai Optical](#)
- [Omran Group](#)
- [Kalzip Metal Building Envelopes](#)
- [ICM Brokers](#)
- [The Race of Horsemen](#) (Game)
- [Fancypix](#)
- KM properties (2008)
-  (up to 2005)
-  (up to September 2008)

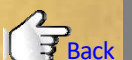
-  website + Timesharing plans (2008, **150K+**, was not launched, probably due to the commencement of the economic crisis)
-  Properties Website (Up to 2008, **200K+**)
-  (Up to 2008)
- Smith & Ken Properties (Up to 2008)

(*some of the above-mentioned websites might have stopped providing Farsi language services due to market situation, changes in their nature of business/services)



Software Packages

-  Security Office (2008)
-  E-Mail Encryption (2008)
-  File Encryption and File Shredding (2008)
-  Secure Disk (2008)
-  Outlook Encryption (2008)
-  Command Line Utility (2008)
-  E-Mail and Network Shredder (2008)
-  IP Contact Center (IPCC) Help (**50K+**) (2009)
-  Platform strings + user manual for  Liquid E3 (proofreading + editing, **200K+**) (2014)



Books








- (2007) [Understanding Infertility \(Peter G. Wardle & David J. Cahill\)](#)
- (2007) [Miniatlas of Multiple Sclerosis \(Dr. Luis Raul Lepori\)](#)
- (2017) Home is Where the Honey is- short Children's Story Book (Toni Thulen & Sharon Vik)



Catalogues, Brochures, Commercial Regulations, Bylaws and Directives

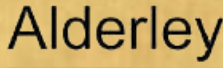





- **Panasonic** Home Appliances Catalogue of Products (2012)
- **Panasonic** Audio-Video Catalogue of Products (2012)
- **Panasonic** Home Appliances Catalogue (2006-2007)
- **Panasonic** first Digital Summit(2008)
- **Panasonic** General Catalogue for HOME & KITCHEN APPLIANCES, MICROWAVE OVENS, , ELECTRIC IRONS, VACUUM CLEANERS & WASHING MACHINES (2010)
- **Panasonic**  Booklet
- **HITACHI** Refrigerator Line Up Catalog (2016)
- **JVC** Catalogue of micro-display Widescreen HD-ILA Televisions (2005)
- **JVC** Electronic Products Catalogue (2006)
- **JVC Everio**  G Series booklet (2006)
- **JVC** Mark Usage Guidelines
- **NOKIA** Standard safety texts, warnings and disclaimers (2006)
-  **BLACK&DECKER** (Different User Manuals of Home Appliances)
-  **NAFFCO** PASSION TO PROTECT Group's Complete Catalogue
- **PHILIPS** Domestic and Personal Care Appliances
- **PHILIPS** Dealers' Catalogue (2009)
- **SONY Cyber-shot** Camera Catalogues
- **CREATIVE** Audio Products
- **TOSHIBA** Home Appliances Ads
-  **Himalaya** Herbal Healthcare Products
- **B/S/H/** (Bosch and Siemens) Home Appliances Catalogue+ Group Presentation

-  AQUOUS LCD Television Series Catalogue (2008)
-  SPLIT TYPE ROOM AIR CONDITIONER OPERATION MANUAL S (2015)
-  **BOSCH** Environology Catalogue (2008)
-  **CITIZEN** Eco-Drive Catalogue (2011)
- **City of Arabia** Corporate Brochure (2006)
-  **جمارك دبي** "MARINE GUIDELINES FOR TRADITIONAL VESSELS"
-  Marina 23 property Catalogue (2006) + company profile (2012)
-  **Techmart** Nokia Catalogue for Mobiles and Accessories
-  **DENKA** LCD Television Series Catalogues
-  **SAMSUNG** Products Ads
-  **TOURISM MALAYSIA** Brochures
-  **Incredible India** Brochure by the Indian Department of Tourism
-  **Nepal Tourism Board** Brochure
-  **CITY CENTRE** Shoppers' Guide
-  **LAMCY PLAZA** Dubai (Shoppers' Guide)
Good feel, Great deal
-  **Paris Gallery** Brand and Fragrance Courses, sales Techniques, Guidelines and Newsletters
-  **AL SAFADI RESTAURANT** Restaurant Menu
-  **BBQ EXPRESS** Restaurant Menu
-  **TASTEMAKER** Product Range Catalogue
-  **GALLAHER GROUP Plc** International Products
-  **العربية للطيران** Airline monthly Ads
airarabia.com
-  **THURAYA** Travelers SIM Ads
stay close

-  **ISIRI** Standard No. 4853-2 (Household Refrigerators, Freezers and Refrigerator-Freezers; Method for measuring of Energy Consumption and energy Labeling instructions)
- Guidelines and checklists for Importing Processed Cosmetic and Hygienic Products to Iran
- **Iranian Ministry of Commerce** Pricing Criteria for Goods Manufactured in Iran (Directive # 1/427311) as well as Pricing Criteria for Imported Goods (Directive # 1/444429)
-  **Iran Tobacco Company** Guidelines for Importation of cigarettes and Tobacco production to Iran + Executive Guidelines for Issuing Importation Agency Permit (original guidelines in Farsi are available [here](#) & [Here](#))
-  **ALPINE** Driving Mobile Media Solutions General Catalogue
-  **TOTAL** Catalogue of Automotive and Industrial Lubricants
-  **Rotana** Hotel's Guest experience Survey, Rotana Arjaan and Rayhaan hotel brochures
-  **HYATT** Hyatt Regency Dubai's Hotel Brochure
HOTELS & RESORTS ®
-  **Grand Excelsior Hotel**  **فندق جراند اكسلسيور** Hotel Brochure
Bur Dubai بر دبي
-  **Lufthansa** Monthly Food Menus (first class / business class)
-  **AIRFRANCE** Monthly Food Menus (first class / business class)
-  **Nestlé** employee satisfaction survey
-  **Emirates** employee satisfaction survey + Inflight public announcements
-  **العربية للطيران** **airarabia.com** Advertisements (since 2006)
-  **NAKHEEL** Palm Jumeirah Island Owner's Manual and Guideline to special Services
-  **onata** employee satisfaction form (2006)
-  **DAMAC** Property's Gold & Silver property booklets (2012)
-  **SWAROVSKI** training materials for Hanayen

- 
 Foundation for Growth disclosure statements, Hotel Room Lease Contracts, Jointly Owned Property Declarations, Sales and Purchase agreements, Property reservation agreements, Wealthbuilder Premium Plus Management Agreements for and  (60K+, August 2015) 
- 
 SAIF-Zone Leaflet (2006) 
- 
 Company's Full Trailer Catalogue
- 
 list of Fines and Fees (2009)
- 
 Airline's Corporate Brochure
- 
 course introduction profile (2010)
- 
 Company Formation Booklet (2006)
- 
 product info sheets
- 
 product info sheets
- 
 portable ceramic radiators user manuals (2014)
- 
 standard Bluetooth car-kit catalogue for  (2005)
- 
 user manual of Digital Satellite Receivers
- 
 Public call for utilization of indoor and outdoor advertising spaces and facilities in the passenger terminal of Imam Khomeini Airport (IKIA)
- 
 Power tools catalogues (150K, 2015)
- 
 Catalogue (2016)
- 
 Brochure (2016)
- 
 OFF PREMISE MERCHANDISING PLANOGRAMS GUIDE FOR MIDDLE EAST & AFRICA (2008)
- 
 Full Catalogues and Brochures (September 2017)

-   Corporate profile for metering, control systems and produced water treatment solutions


-   Luxury weddings packages catalogue


-   baby product catalogue




Medical,
Hygienic,
beauty and
cosmetic
products





-  **World Health Organization** (Handbook) [2008-2011 updates of the "Family Planning- A Global Handbook for Providers", published by the World Health Organization \(WHO\)](#)


-  *Islamic Republic of Iran
Ministry of Health
and Medical Education* Minimum Technical and Hygienic Requirements for Establishing and Operating Units in charge of Packaging and Production of Food Products (2007, 5K)

-  **Health Net[®]** Dental Plan (2016) + Member Handbook (2017)


-  **L.A. Care** Medicare-Medicaid Plan
HEALTH PLAN[®]

-   **Anthem** Care plan manual + Case Management Correspondences
BlueCross BlueShield


- (Brochure)  **Merck Serono** Fact sheet for Goiter and Nodules
Living science, transforming lives

- (Brochure)  **Merck Serono** Patient Brochure for thyroid disorders
Living science, transforming lives

- (Brochure)  **Merck Serono** Guide to use GONAL-f[®] Pen
Living science, transforming lives


- (Booklet)  **Merck Serono** Rebif[®], Rebiject II[®] for the treatment of relapsing remitting forms of Multiple Sclerosis (RRMS)
Living science, transforming lives

- (Brochure)  **Merck Serono** *femibion[®]* and *META FOLIN[®]*: specially formulated vitamins and a specific form of folate for women planning a child, for pregnant women and nursing mothers
Living science, transforming lives

-  **POLAR** Heart Rate Monitoring Products (2014 Catalogue)
LISTEN TO YOUR BODY

- (Booklet) **L'ORÉAL** Dermo Expertise

- **Cartigen®**, the Safe Cartilage Regenerator (Osteoarthritis Patient Education) by **Natures™ Only**
- (Book) Understanding Infertility by: Peter G. Wardle & David J. Cahill
-  Pharma's brochures for daivobet® Gel and Ointment for treatment of psoriasis
- Study on Acute Pyelonephritis, Journal of Gorghan University
- The use of Azelaid Acid in treatment of Acne
- (Mini atlas) Mini atlas of Multiple Sclerosis by: Dr. Luis Raul Lepori
- (Leaflet) Decutan® Isotretinoin Patient's Information
- (Leaflet) Uromitexan® (Uroprotector®) Patient's Information
- (Leaflet) Dynamisan® Tonic, for people with energy needs
- (Leaflet) Pfizer® milk formula
- (Booklet) Xeplion®, Paliperidone Palmitate, for patients suffering from Schizophrenia
- (Leaflet) DURAZEST®, male tonic blended
- (Leaflet) SteriGuard®, GERMICIDE, PSEUDOMONACIDE, FUGICIDE, & VIRUCIDE
- (Leaflet) Anuice®, Cryogenic Device
- Precious Cells™ Brochure
-  Tensoval® Duo Control (blood pressure monitor)
-  Thermoval® Duo Scan (thermometer)
-  **SANDOZ** Osteo-Mix anti Osteoporosis Medicine
-  **NOVARTIS** Pharmaceutical Company's Dynamisan Multivitamins brochure
-  **المستشفى الأمريكي**
AMERICAN HOSPITAL
DUBAI PET/CT SCAN info sheet + patient consent form
- Ecopittura® & Ecorivestimento® Products
- Marhaba's brochure on castor oil, refreshing drinks, black henna and gasnil syrup

- Palm Oil benefits and applications
- Medical Tourism Packages from Lotus Group of Hotels (2006)
- **CLINIQUE** 3-Step (cleansing, exfoliating and moisturizing) Leaflet
- **Dior** Backstage Pros Makeup line + Perfumes
-  FMCG Make-Up Accessories Catalogue (2005)



Legal



-  **CENTRAL BANK OF THE UAE** مصرف الامارات العربية المتحدة المركزي Regulations for Re- Licensing and Monitoring of Exchange Businesses + Duties of Branch Managers of Exchange Businesses
- United Arab Emirates Ministry of Labor: Ministerial Decree (764) of 2015 on Ministry of Labour-Approved Standard Employment Contracts, Ministerial Decree (765) of 2015 on Rules and Conditions for the Termination of Employment Relations, Ministerial Decree (766) of 2015 on Rules and Conditions for granting a permit to a worker for employment by a new employer
- Commercial Law Trading and Organization of Commercial Activity (First Volume): Generalities, Companies belonging to Real Entities and Limited Liability Companies by Dr. Rabia Eskini, Tehran 2008
- Islamic Republic of Iran Constitution on Presumption of Innocence and Rights of Defense of the Accused and Presumption of Innocence and Freedom of the Accused
- Islamic Republic of Iran laws and instructions for outdoor advertisement of products and services
- Law concerning prohibition of arresting people for failing in performing their financial commitments (Passed on 13.11.1973)
- Iran-United States Claims Tribunal Case No. B/1 (Claims 2 & 3)
- Firm Profile of Al Madhani and Al Shamsi Advocates & Legal Consultants
- Chapter 7 of the Iranian civil law
- Islamic Republic of Iran Patent Law
- Islamic Republic of Iran Trademark Law
- The United Arab Emirate regulations during the holy month of Ramadan
- Budget law for importation of raw and processed materials for the Ministry of health and medical education of the Islamic Republic of Iran
- Property LAW No.(8) of 2007 concerning guarantee accounts of real estate developments in the Emirate of Dubai
- Property Law No. (13) of 2008 Regulating the Interim Real Estate Register in the Emirate of Dubai
- Property Law No. (14) of 2008 Concerning Mortgages in the Emirate of Dubai


- Property Law No. (26) of 2007 Regulating Relationship Between Landlords and Tenants In The Emirate of Dubai
- Property Law No. (7) of 2006 concerning Real Property Registration in the Emirate of Dubai
- Qordoba Digital Publishing's agreement for electronic publishing
- Dubai Court Lawsuits, petitions, declarations, pleas and verdicts
- Iranian Court Lawsuits, petitions, declarations, pleas and verdicts
- Memorandums of Association for Companies in Dubai Airport Free Zone
- Memorandums of Association for Companies in Sharjah SAIF Zone
- Memorandums of Association for Companies in Jebel Ali Free Zone
- Memorandums of Association for Companies in Dubai Multi Commodities Centre (DMCC)
- Memorandums of Association for Several Iranian Companies
- Memorandums of Association for Companies in Qheshm Free Zone
- Terms of use, policies and Legal Disclaimers for several companies and websites
- UAE Ministry of Interior's guide on people with special needs, their rights & our duties towards them
- Client agreement for New Brunswick Nominee Program
- HTC privacy statements for error and usage reports
- Non-Disclosure Agreements (NDAs) for several companies
- Vessel Body insurance terms and policies
- Several Writs of Execution
- Several Powers of Attorney
- Several Legal Warnings and Notices
- Several Court Verdicts



Financial









- [*The World Bank's Iran Economic Monitor, Seizing the Opportunity- March 2016*](#), (Editing + Proofreading)
- [*Zain*](#) (Kuwait's Mobile Telecommunications Company) bid for the third mobile license in Iran (100K+ financial tender documents) (2008)
- [*Ahli United Bank's*](#) Group Profile
- [*Mashreq Bsbank*](#) Banking System Rules and Regulations and Advertisements
- [*INTERNATIONAL MONETARY FUND's*](#) profile
- [*Credit Suisse's*](#) Trust Services (2006)
- [*ICM Broker's*](#) website
- [*Century Financial Brokers'*](#) catalogue

-  Hotel Management program+ Accor Global Profile
- (2013-2014) budget settlement Report (paragraph 126)+ Administrative Regulations on paragraph (126) of the state budget law for 1392 (2012-2013)
- Workshop materials for hospitality Sector finance, basic economics, financial documents, hotel revenues, profit & Loss Accounts, operating expenses and profits,...
- Iran Supreme Audit Court's 2013-2014 budget settlement Report
- Brokerage contract for Managed Funds
- Several Memorandums of Association
- Several sales and purchase contracts
- Several Balance sheets, profit and loss, income and cash flow statements, Good Standing Letters
- Several bank guarantee forms
- Several Bank Statement forms
- Several Audit reports




**Technical/
Engineering**

-  (Kuwait's Mobile Telecommunications Company) bid for the third mobile in Iran (100K+ technical tender documents) (2008)
-  The principles governing the license of Mobile Virtual Network Operators in Iran
سازمان تنظیم مقررات و ارتباطات رادیویی
-  Iran Ministry of Information and Communication Technology's tender for purchasing High Speed Internet Service from execution of the Rural Universal Service Obligation (USO) of the year 2015-2016" 40K
-  **Ultimaker** 3D printers specifications and catalogues (2017)
-  **SYAC-TB** video security solutions catalogue
REAL VIDEO SECURITY
-  **Liapor** Lightweight Aggregate for Lightweight concrete
- Low and Medium Voltage Electrical Installations regulations
- Polypropylene Yarn Water Filter Cartridge brochure
-  Purchase Contract for Water Supply and Firefighting systems For Chabahar Gas Power plant (23K+)
- Medium and Large Sized Single Toggle Jaw Crushers specifications
- **JVC** widescreen plasma and LCD TV technical specifications
- **SONY** Cyber-shot technical specifications
- Translation of satellite receiver strings for several brands
- Report on Methods of producing Loaders in Iran
- Charter Deeds for several ships, barges, tugboats and vessels
- Ecopittura; photocatalytic paints produced with PPS[®] technology


-  Technology Group's products profile
- Aquasorb Polymer for irrigation of Pinus eldarica, Olea europea and Atriplex canescens
- InterCem's engineering & services technical brochure
- Kalzip Metal Building Envelopes
-  TEMPERATURE- SWITCHES & SENSORS Specifications
- Pax-Kent Clean Air Solutions, Polyester Filter Bags & Cages and Laundry Machine fabric consumables
- **Panasonic** installation manuals and operation instructions for Split Unit Air Conditioners (Models CS-PW9MKD-2 , CU-PW9MKD-2, CS-PW12MKD-2, CU-PW12MKD-2)
- Checklist of the Tenth topic of the National Building Codes (design and Execution of Steel Buildings)
- General & Operational Technical Specifications of the Electrical Installations of Construction Works in Iran (High & Low Voltage Installations)
-  Method of Evaluation of EMS and BMS Systems
- Geotechnical Research and Studies report for a shopping Mall in Iran
- The list of tests to be performed on MCB, MCCB and ACB circuit breakers
-  CastoDur Diamond Plate (CDP) catalogue
-  **PEPPERL+FUCHS** catalogue of Inductive, Capacitive, magnetic field, Ultrasonic, non-contact photoelectric sensors as well as Positioners, Rotary & Incremental encoders, Identification and Barcode systems
- Camos user manual for micro controller based digital weight controller
- Installation and Operation of 14,000 t/d Cement Production Line for PLC's Cement Plant in LAMERD - South of IRAN
- Correlation analysis of the urban heat island effect and the spatial and temporal distribution of atmospheric particulates using TM images in Beijing (2017)



Art/

-  Exhibition (Projects and Artists Description) (Sharjah, 2011)

Literature

-  "27 Years of Migration" Art Exhibition Profile (Dubai, 2008)






Transcription

- [Dubai International Arbitration Centre](#), Case No. 37-2012 (27 November 2012)
- [Dubai International Arbitration Centre](#), In matter of Arbitration Act 2010 (25 Sep. 2012)
- [Dubai International Arbitration Centre](#), Case No. 86-2010 (8 September 2011)

- [Dubai International Arbitration Centre](#) Executive Committee meeting (22-23 Feb. 2010)
- [Dubai International Arbitration Centre](#) Executive Committee meeting (21 April 2010)
- [Dubai International Arbitration Centre](#) Executive Committee meeting (27 June 2010)
- [Dubai International Arbitration Centre](#) Board of Trustees meeting (28 June 2010)
- [Dubai International Arbitration Centre](#) Executive Committee meeting (3 November 2010)
- [Dubai International Arbitration Centre](#) Board of Trustees meeting (4 November 2010)
- Dublin International Arbitration Center In A matter of the Arbitration (25 Sep. 2012)
- Transcription of TV Documentary program on water distribution systems (August 2013)



Subtitling

- Subtitling movies, documentaries and TV programs for entertainment and News channels
-  [Pray the Devil Back to Hell](#)
-  [How Clean Is Your House?](#)
-  **Ultimaker** 3D printers presentation videos used in “elecomp” exhibition (2017)
- **Reebok**  “Be more human” campaign video clips



CAT, Subtitling and Transcription tools and programs

- SDL Studio 2014 & 2017
- MemoQ Versions 5 & 2013 R2
- Memsource
- SDL Passolo Essential 2014
- Subtitle Workshop
- SubtitleCreator
- MSRS Recording System
- Express Scribe
- AnyCount 8
- AnyLexic 2.0
- Translation Office 3000
- SDL MultiTerm (2007, 2009, 2011)












































References

















































References for my both academic and translation professions can be provided upon request


























































































My Interpretation Experience




































Date	Subject	Location	Language
22 Nov. 2017	 Financial.org Surpassing Your Financial Needs	FION Grand launching Ceremoney 	Dubai- UAE Eng <> Fa  <> 

22 Nov. 2017	 Surpassing Your Financial Needs	Grand launching Financial Education Excellence Headquarters- Corporate Event	Abu Dhabi- UAE 	Eng <> Fa 
20 Nov. 2017		Global Conference on Strategy in the Digital Age Burj Al Arab Jumeirah	Dubai- UAE 	Eng <> Fa 
4 March 2017		Global Conference on Business Management Burj Al Arab Jumeirah	Dubai- UAE 	Eng <> Fa 
1-2 February 2017		2017 Product Introduction and Presentation	RAK- UAE 	Eng <> Fa 
30 May 2016	 SWISS WATCHES	Brand Introduction & Marketing Seminar	Dubai- UAE 	Eng <> Fa 
April 2016		Disaster Risk Reduction mainstreaming with the development Plans in Afghanistan in collaboration with  FOCUS HUMANITARIAN ASSISTANCE	Dubai- UAE 	Eng <> Dari 
March 2016		Professional Training	Dubai- UAE 	Eng <> Fa 
21-23 February 2016		Gulf Food Exhibition	Dubai- UAE 	Eng <> Fa 
19 August 2015		LG OLED TV Launching event	Dubai- UAE 	Eng <> Fa 
15 June 2015	 مركز دبي للتحكيم الدولي Dubai International Arbitration Centre An Initiative by Dubai Chamber of Commerce & Industry	Interpretation for a witness hearing during an Arbitration session of Dubai International Arbitration Center	Dubai- UAE 	Eng <> Dari 
2 June 2015	 EMBASSY OF SWEDEN	Interview Session at the Swedish Embassy	Abu Dhabi-UAE 	Eng <> Dari 
11-12 May 2015		Follow Up on Potential Customer Orders	Dubai- UAE 	Eng <> Fa 

4 May 2015	 THE COLOMBO PLAN	Afghanistan National Drug Use Survey Preparatory Meeting	Dubai -UAE 	Eng <> Dari  <> 
February 2014		New Products Training	Dubai- UAE 	Eng <> Fa  <> 
26-29 January 2015		Farsi Interpretation for DeRoyal, American manufacturer and marketer of health care products, during Arab Health 2015 Exhibition	Dubai- UAE 	Eng <> Fa  <> 
October 2014		Novartis Oncology MEC Advisory Meeting on the Quality of Medicines and Its Impact on Patients	Dubai- UAE 	Eng <> Fa  <> 
October 2014		Afghanistan Post-Election Review and Election Dispute Resolution Seminar	Dubai -UAE 	Eng <> Dari  <> 
September 2014		Afghan Cashmere Conference	Dubai -UAE 	Eng <> Dari  <> 
3 – 5 June 2014		Automechanika Dubai 2014	Dubai- UAE 	Eng <> Fa  <> 
April 2014		Dominica Investors Immigration Nominee Interview	Dubai- UAE 	Eng <> Fa  <> 
December 2013		Interview Session at the Swedish Embassy	Abu Dhabi-UAE 	Eng <> Dari  <> 
March 2014		Professional Training	Dubai- UAE 	Eng <> Fa  <> 
October 2013		Abu Dhabi Film Festival 2013	Abu Dhabi-UAE 	Eng <> Fa  <> 
September 2013		EB5 immigration investor program seminar	Dubai- UAE 	Eng <> Fa  <> 

		Burj Al Arab Jumeirah		
July 2013	L'ORÉAL	Professional Training	Dubai- UAE 	Eng <> Fa  <> 
July 2013	وزارت معادن و پتروليم جمهوری اسلامی افغانستان 	Afghanistan Oil and Gas Workshop	Doha-Qatar 	Eng <> Dari  <> 
June 2013	 Sandia National Laboratories	Pilot Project planning for controlling infectious diseases in Afghanistan	Dubai- UAE 	Eng <> Dari  <> 
May 2013	 ICCA INTERNATIONAL COUNCIL FOR COMMERCIAL ARBITRATION	International Council for Commercial Arbitration Witness hearing	Dubai-UAE 	Eng <> Fa  <> 
April 2013	 NATIONAL SECURITY AGENCY UNITED STATES OF AMERICA	Capacity Building Workshop on Cross-Border Financial Investigations	Abu Dhabi-UAE 	Eng <> Dari  <> 
February 2013	 Sandia National Laboratories	Establishing national policy to control infectious diseases in Afghanistan	Dubai-UAE 	Eng <> Dari  <> 
February 2013	SAMSUNG	Samsung Summit	Dubai-UAE 	Eng <> Fa  <> 
October 2012	ABU DHABI FILM FESTIVAL مهرجان أبو ظبي السينمائي 	Abu Dhabi Film Festival 2012	Abu Dhabi-UAE 	Eng <> Fa  <> 
September 2012		Dominica Investors Immigration Nominee Interviews	Dubai-UAE 	Eng <> Fa  <> 
September 2012	 Dublin Dispute Resolution Centre Dublin International Arbitration Centre	Interpretation for a witness hearing during an Arbitration session of Dublin International Arbitration Center	Dubai-UAE 	Eng <> Fa  <> 
September 2012	 ARCANCIL Paris	Training Session	Dubai-UAE 	Eng <> Fa  <> 

September 2012	 Sandia National Laboratories	Biosafety and Biosecurity Conference	Istanbul-Turkey 	Eng <> Dari  <> 
September 2012	 PHARMAVITE	Pharmavite Dubai Conference	Dubai-UAE 	Eng <> Fa  <> 
June 2012	 مؤسسة الشرق و الغرب للتجارة East & West Trading Est.	Technical Training for Komatsu and Kobelco Cranes	Sharjah-UAE 	Eng <> Fa  <> 
July 2012	 NATIONAL SECURITY AGENCY UNITED STATES OF AMERICA	Cross-Border Financial Investigations	Dubai-UAE 	Eng <> Dari  <> 
February 2012	 NATIONAL SECURITY AGENCY UNITED STATES OF AMERICA	Cross-Border Financial Investigations	Dubai-UAE 	Eng <> Dari  <> 
January 2012	 ARAB HEALTH	Arab Health Exhibition and Seminar	Dubai-UAE 	Eng <> Fa  <> 
October 2011	ABU DHABI FILM FESTIVAL مهرجان أبوظبي السينمائي	Abu Dhabi Film Festival 2011	Abu Dhabi-UAE 	Eng <> Fa  <> 
5-6 May 2011	 AFGHAN-AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE	Afghanistan Reconstruction Summit	RAK-UAE 	Eng <> Dari  <> 
2011	 AFC Asian Football Confederation The Future is Now	Asian Football Confederation Congress	Doha-Qatar 	Eng <> Fa  <> 
January 2011	 ARAB HEALTH	Arab Health 2011	Dubai-UAE 	Eng <> Fa  <> 
December 2010	 Dubai International Film Festival	Dubai International Film Festival 2010	Dubai-UAE 	Eng <> Fa  <> 
October 2010	ABU DHABI FILM FESTIVAL مهرجان أبوظبي السينمائي	Abu Dhabi Film Festival 2010	Abu Dhabi-UAE 	Eng <> Fa  <> 

				
October 2009		Abu Dhabi Film Festival 2009	Abu Dhabi-UAE 	Eng <> Fa  <> 
2008		Prince Edward Province Investors Immigration Nominee Interviews	Dubai-UAE 	Eng <> Fa  <> 
2008		Access to Success Seminar	Dubai-UAE 	Eng <> Fa  <> 
2008		Panasonic Summit	Dubai-UAE 	Eng <> Fa  <> 
October 2009		Abu Dhabi Film Festival 2008	Abu Dhabi-UAE 	Eng <> Fa  <> 
December 2008		Dubai International Film Festival 2008	Dubai-UAE 	Eng <> Fa  <> 
2008	 THE ISMAILI CENTRE DUBAI	Ismaili Economic Forum 2008	Dubai-UAE 	Eng <> Fa  <> 
2007		Canon Concerto	Dubai-UAE 	Eng <> Fa  <> 
2005-Present		More than 100 Canadian Embassy Interview sessions	Abu Dhabi-UAE 	Eng <> Fa  <> 